

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obilityeva (Zápolya) u. 1.	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycím: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

A radikális-párt főbizottsága választási kiáltványában a kormány ellen fordul.

Beograd, aug. 30.

A radikális-párt főbizottsága tegnap este hat órától egész éjjel után egy óráig ülésezett Trifkovity Márkó alelnök elnöke alatt. Az ülés napirendjén a radikális-párt választási kiáltványának az elfogadása szerepelt.

Ivkovity Momcsilo főtitkár felolvasta a választási kiáltvány szövegét, amely után kezdetét vette a vita. Az első szónok

Jankovity Velizár volt, aki kijelentette, hogy a kiáltványt egyes részeiben világosabbá kell tenni. Fel kell tüntetni a jelenlegi helyzet tisztán, értelmesen, hogy a nép minél világosabban lássa, hogy mi folyik tulajdonképpen a politikai élet küzdőterén.

Világosan fel kell tüntetni, hogy a radikális-párt főbizottsága el-

zárkózik a kormány munkásságától.

Dr. Miletity Szlávkó a vajdasági állapotokról beszél és elítéli a kormánynak a magyarokkal kötött paktumát. Az a véleménye, hogy a kiáltvány későn érkezik. Korábban kellett volna kiadni ezt a kiáltványt és határozottan állást foglalni a kormány ellen.

Carity Vélja kijelenti, hogy már két hónappal ezelőtt kellett volna erélyesen állást foglalni a kormány ellen. Akkor már, amikor látni lehetett, hogy a kormány nem ismeri el a párt főbizottságát.

Sztojadinovity Ljuba alkalmasnak tartja az időt a kiáltvány megjelenítésére. A népnek alkalma volt látni eddig azt, hogy mit csinál a kormány és a főbizottságot semmiféle szemrehányás nem érheti, mert elment az engedékenység legszélső határáig.

Trifunovity Rankó a kormány munkájának és működésének vázolásából arra a meggyőződésre jut, hogy a kormány egy negyedik pártot készül szervezni.

Sztojadinovity Mihajló és Lukarevity szintén egyetértenek a kiáltvány kiadásával.

Végül újra felszólal Miletity Szlávkó, aki kijelenti, hogy a Vajdaságban ma sokkal nehezebb a helyzet és sokkal erősebb a presszió, mint volt annak idején a magyarok alatt. Azért kívánja a kiáltvány megjelenését, mert meg van róla győződve, hogy az olyan hatást fog kiváltani, hogy a főbizottság köré fogja csoportosítani a radikális elemeket.

A főbizottság végül egyhanguan elfogadta a kiáltvány szövegét, amelyet ma fognak kiadni és a legszélesebb rétegekben terjesztetni.

sem jöhetett volna létre. Massaryk a háború alatt a lap megbecsült munkatársa volt, de a mostani állapottal ő sem lehet megelégedve, mintahogy az Uj Európa című könyvéből ki is tűnik.

Nem követelik Magyarország számára többet, mint az igazságot — fejezi be Rothermeere. A háború előtti határokról szó sem lehet, mert a vesztes háború adósságait Magyarország meg kell fizetnie, de a nyílt magyar népszigeteknek hovatarozandósága fölött népszavazással kell döntenie.

Eltűnt egy jugoszláv repülőgép a svájci utról hazatérőben.

Innsbruck, aug. 30.

Lapjelentések szerint, a hat jugoszláv repülőgép közül, amelyek résztvett a svájci versenyen, egy gép eltűnt. A gépen a pilótán kívül Petrovity alezredes, a noviszádi repülőtér parancsnoka is utazott.

Azt hiszik, hogy a gép a nagy ködben elfeledt valahol az Alpések között és egy sziklafalnak ütdöve elpusztult.

Véget ért a budapesti vasmunkások sztrájkja.

Budapest, aug. 30.

A vasmunkások szövetsége úgy döntött, hogy holnap újra fölveszi a munkát azon az alapon, hogy elfogadják, amit a munkaadók mint bérjavítást felajánlottak.

Holnap tehát a Schlick Nikolson, Egyesült Izzó és Weisz Maniréd gyáraiban tizenkétezerháromszáz munkás újra fölveszi a munkát.

TÖZSDE

Augusztus 29.

Beograd. Newyork 5664—84, London 27585—7665, Párizs 222—24 Zürich 1093 és fél—96 és fél, Milánó 30665—865, Berlin 1350 és fél—53 és fél, Prága 16810—90, Bécs 79950—80150, Budapest 994 és fél—97 és fél, Brüsszel 795.

Zürich. Beograd 913 és fél, Milánó 2807, Bukarest 321.

100 dinár ma

Budapesten 10.02 pengő.
Zürichben 9.13 sv. frank.
Berlinben 7.38 ar. márka.
Bécsben 12.46 silling.
Prágában 59.— cseh kor.
Bukarestben 301.— leu.
Triesztben 32.25 lira.

Értékpapírok. Magyar Hitel 93.30, Olasz Bank 71.50, Pesti Hazai 250, Ganz-Danubius 218, Ganz-Villamos 191, Nacici 181, Délcukor 127.

A demokrata-pártban lévő ellentéteknek tisztázódniuk kell.

Beograd, aug. 30.

A választás napjának közeledtével egyre élelnebbé válik a politikai élet. Az ellenzék harca a kormánnyal szemben mindegyre élelnebbé válik, mindamellett azonban a választásokig meglepetés nem várható.

A politikai körökben nagy érdeklődéssel kísérik figyelemmel az egyes pártvezérek működését. Főleg nagy az érdeklődés a demokrata-pártban mutatkozó ellentétekkel szemben.

Bár demokrata részről cáfolják, mintha a pártban szakadás állhatna be, kétségtelen az, hogy Davidovity és Marinkovity között nincs meg az a harmónia, amelynek meg kellene lenni.

Marinkovity legutóbbi beszédében azt hangoztatta egyebek között, hogy a szeptember tizenegyedik választásokon nyilatkozni fog a nép arra nézve, hogy helyesli-e a kormány orientálódását vagy nem.

Ezzel a felfogással szemben Davidovity Ljuba állandóan támadja a kormány terrorisztikus eljárását és kétségbe vonja Vukicsevity jóhiszeműségét a szabad választások iránt.

Nyilvánvaló, hogy ez a két felfogás annyira ellentétes, hogy előbb-utóbb be kell következnie a helyzet tisztázódásának, ami egyuttal tisztázni fogja a demokrata miniszterek helyzetét is a kormányban.

Vukicsevity miniszterelnök, aki vasárnap visszaérkezett agitációs körutjáról, hétfőn délelőtt elsőnek a belügyminisztériumba, majd onnan a miniszterelnökségre ment.

Hírlapírók kérdészködésére kijelentette a miniszterelnök, hogy nincs informálva a radikális-párt főbizottságának délutánra egybehívott üléséről. Ugyancsak kijelentette a kérdészködésükre, hogy Radonity Jovánnak a pénzügyi bizottságban mondott beszéde nem érdekli, éppen úgy a pénzügyi bizottság határozata sem.

A miniszterelnök délfelé fogadta Miloszavljevity tábornok, közlekedési minisztert és Szubotity igazságügyminisztert, akikkel hosszabb tanácskozott.

A radikális-párt főbizottságának ülését tegnap délután öt órára hívták egybe. Ezen az ülésen kellett volna megszövegezni a pártnak a néphez intézendő kiáltványát.

A főbizottság elnöke, Sztanojevity Áca, aki betegeskedik, levélben közölte Trifkovity Márkóval, hogy az ülésen nem vehet részt és kéri Trifkovityot, hogy helyettesítse. Kijelenti levelében, hogy mindenben hozzájárul, amit a főbizottság el fog határozni.

Davidovity Ljuba szerdán Dél-szerbiába utazik agitációs körútra. A demokrata-párt népgyűléseket hi-

vott egybe Stipen, Velezben és Strumicában.

A politikai körökben tegnap még mindig tartotta magát az a hír, hogy Mehmed Spahó dr. délszerbiai jelölésének ügye még nincs likvidálva. A Politicki Glasnik utolsó számában azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy Davidovity Ljuba maga is ellene van Spahó jelöltségének.

A beogradí rendőrkapitányság közölte az összes politikai pártokkal, hogyha röpiratokat, vagy időszaki újságot akarnak kiadni, úgy azt terjesztése előtt be kell mutatniok a rendőrségen.

Rothermeere nyílt támadásba ment az Csehszlovákia ellen.

London, aug. 30.

Lord Rothermeere a Daily Mail mai számában vezércikkben nyílt és éles támadást intéz Csehszlovákia ellen, amelynek nemzetiségi és birtokpolitikája megcsufolása a nemzetközi szerződéseknél.

Csehszlovákia csak egy mesterseges operációnak és a nemzetközi elvek megcsufolásának köszönheti létét. A csehszlovák nemzet sohasem létezett és egész keletkezése a pittsburgi szerződésen alapszik, amely a tótok egyenjogúsításán épült föl, de amelyet a csehek természetesen sohasem tartottak meg.

A Daily Mail népszerűsítette a háború elején a Csehszlovák állam eszméjét, amely a lap nélkül soha-

A magyar—román döntőbírósi ügyet állítólag a Népszövetség decemberi ülészakára halasztják.

Budapest, aug. 30.

Valkó külügyminiszter tegnap elutazott Genébe a Népszövetség szeptemberi ülészakára.

Politikai körökben az a hír terjedt el, hogy a komplikációkra való tekintettel, amelyek a magyar—román döntőbírósi ügy nyomán támadhatnak, lehetséges, hogy a népszövetségi tanács decemberi ülészakára halasztják az ügyet. Apponyi Albert gróf, aki Magyarország delegátusaként utazik Genébe,

tegnap nyilatkozott: hírlapírók előtt a gení kilátásokról és ezeket mondotta:

A magyar—román döntőbírósi kérdés anyagát alaposan áttanulmányoztuk. Szinte vidáman indulok Genébe, hogy ott a jog álláspontját képviseljünk. Ez ad nekünk erőt. Nem hiszem, hogy a tanács ne a jog álláspontja mellett döntene, mert ha ezt tenné, úgy a békeszerződés alapjait renditené meg.

Bárhogyan döntenek is azonban, ez reánk nézve előnyös, még az esetben is, ha kedvezőtlen lenne ez a döntés, mert ez esetben felhívják a világ figyelmét arra az igazságtalanságra, amit velünk tettek.

A legkiválóbb francia, angol és német jogászok megvitatták Magyarország jogát ebben a kérdésben és megállapították, hogy a romániai ügy nem agrárreform, hanem politikum.

Becskerek város és a becskerei járás polgárságához!

Szeptember 11-ikén minden öntudatos polgár végezze kötelességét, vegyen részt saját sorsának eldöntésében és mondja meg, melyik pártot tünteti ki bizalmával.

Hamis ígéretek, csábító üres szavak senkit le ne tértítsenek az igaz utról.

A radikális és a magyar-párt együttesen lép fel a szeptember 11-iki választásokon és Nincsiy Momcsiló volt külügyminisztert jelölte listavezetőnek, dr. Várady Imrét pedig Becskerek város és a becskerei járás jelöltjének.

Saját magát tiszteli meg, aki ezen a sorsdöntő napon a

hetedik

urnába dobja szavazatát, mert ezzel Várady Imre győzelmét biztosítja, akit e városban vallásra és fajra való különbség nélkül tisztelnek és becsülnék.

Várady minden szava és cselekedete e város és a járás, valamint az öszmagyarság és lakosság érdekében szolgálta és ez lesz a jövő programja is. Aki a szebb jövőben bíz, ne felejtse el, hogy Nincsiy és Várady személyében a jobb jövő zálogát nyerte, ha szavazatával bebizonyítja, hogy a polgárság egységesen tömörül e két kiváló közéleti férfi körül.

Polgártársak! Teljesítsétek kötelességeket: Szavazzatok a 7-ik urnába.

Testvéri üdvözléssel
a Magyar-párt.

Harc a magyar hercegprimási stárum körül.

Budapest, aug. 30.

A szentszék állítólag ragaszkodik dr. Serédy Jusztiniánnak hercegprimássa való kinevezéséhez. A kormány ezzel szemben, hír szerint, tartja magát Csernoch utolsó akaratához, aki utódjául Glattfelder Gyula csanádi püspököt ajánlotta.

Az esetben, ha megegyezés jönne létre a két álláspont között, úgy Glattfelder érsek lenne a hercegprimás, míg Serédy csanádi püspök és bitoros.

Csinosan

butorozott szoba

teljes ellátással 2 diáklánynak vagy fiúnak kiadó.

Cím: Silerova (Honvéd), uccsa 5. sz. alatt. 1684

A kisentente repülőinek távolsági versenye.

Beograd, aug. 30.

A beográdi Aero-Klub táviratot kapott tegnapelőtt Varsóból a szláv népek repülőversenyének hosszú távu számáról.

A versenyző tizenkét aviatikusból csak hat érkezett meg Varsóba. Ezek közül elsőnek szállott le reggel öt óra harminc perckor a nyolcas számot viselő Radovity szerb pilóta. Őt követte öt óra harmincöt perckor a tizenhárom számot viselő Srizsevski lengyel pilóta. Utána érkezett meg Zsupancity szerb százados, Zriskó lengyel főhadnagy és

Klebs százados, csehország képviselője, majd valamivel később Budin cseh százados.

A kisentente repülők tegnap délután három órakor érkeztek vissza Varsóból Beogradba, ahol a becskerei repülőterre a következő sorrendben érkeztek meg az egyes gépek:

1. Srizsevski (SHS), 2. Zirko (Lengyelország), 3. Radovity (SHS) 4. Zupancity (SHS).

A kedvezőtlen idő dacára nagy tömeg jelent meg a repülőtéren, amely lelkesen fogadta és ünnepelte a bátor pilótákat.

Lewine a Miss Columbián Londonba szökött.

Párizs, aug. 30.

A Le bourgeti repülőternek a szenzációja, hogy Lewine bankár, Chamberlin repülőtársa, a Miss Columbia című géppel tegnap megszökött Angliába.

Lewine, aki eddig gondosan eltitkolta, hogy tud repülőgépet vezetni, tegnap megjelent a repülőteren azzal, hogy ki akarja próbálni a gép motorjait. Ide-oda gurult a földön a géppel és amikor már jó messzire jutott, teljes gázt adott a motornak

és felemelkedett a levegőbe. Mindenki szerencsétlenségtől tartott, de amikor látták, hogy a gépet kifőgástanul vezet, egyszerűen rájöttek, hogy itt valami turpisság történik. Két katonai repülőgép üldözőbe vette Lewinet, de a nyomába sem tudott érni.

Lewine délután leszállt a London melletti croydoni repülőtéren, ahol újságírók előtt kijelentette, hogy maga fogja a gépet Amerikába vezetni.

Országos pártvezérek a Bánságban.

Pribicevity Svetozar és Kraft István a Becskerek—kikindai választókerületben.

Becskerek, aug. 30.

A választások napjától nem egészen két hét választ el és szeptember 11-ikének közelsége arra bírja a pártokat, hogy agitációjukat az ediginél is intenzívebb mértékben folytassák.

A független demokrata-párt a múlt hét utolsó napjain számos népgyűlést tartott, amelyeken szép számú közönség hallgatta végig a szónokok beszédeit. A vezetőség képviselőiben dr. Dosen Vojislav és Sztanojevity Milos Novibecsejen, Kumánon és Tarason járt, ahová népgyűléseket hívott össze a független demokrata-párt, majd a kiküldöttek Melencire utaztak, ahol pártértekezleten vettek részt. A pártvezetőség egy másik csoportja, amely dr. Mátity Misa, dr. Erdelján Péra és Gruity Novákból állott, Velikitorákot, Málitorákot, Jankovmosztot, Ecskát és Sztajityevót kereste fel, ahol szintén látogatott gyűlések voltak.

Becskereken is számos városnegyedbéli értekezletet tartottak, így

a Doljában, ahol dr. Mátity és Sztanojevity, a Bikesben, a cukorgvári Vida-vendéglőben és az este az Opova-negyedben, ahol az említettek kivül Gruity Novák is megjelent és felszólt.

Pártkörökből szerzett értesülésünk szerint, Pribicevity Svetozar a párt felsőbbánsági pozíciójának megerősítésére szeptember 8-ikán ismét a Bánságba érkezik és folytatja a múlt héten megkezdett, de félbeszakított körútját. Pribicevity Kikindára utazik és innen a kikindai és novakanijzai járás több községébe látogat el, ahol ismerteti a független demokrata-párt programját. A pártvezért körútján felsőbbánsági pártvezetőségi tagok kísérik.

Ugyancsak a Felsőbánságba várják dr. Kraft István német-párti elnököt, akit a német-párt bánsági vezetősége hívott meg. Kraft szeptember 1-én érkezik a Becskerek—kikindai választókerületbe és itt három napon át tartózkodik. A német-párt képviselője a módosi és kikindai járásban tart agitációs gyűléseket.

Halál az ebekre!

Állandó ebstatáriummal védekeznek a mindinkább terjedő veszettség ellen.

Becskerek, aug. 30.

Az utóbbi időben egyre sűrűbben fordultak elő ebmarások, naponta utaltak be megmartakat a novicsádi Pasteur-intézetbe és megessett, hogy egyszerre három, sőt négy egyént is szállítottak el Novicsádra. A hatóságok tehetetlenek voltak a sűrű ebmarásokkal szemben, a veszettség egyre terjedt, aminek okát főleg abban találták, hogy a közönség nem tartotta be az előírt rendszabályokat. A főispáni hivatal, a veszettség terjedésének megakadályozására rendeletet adott ki a beográdi kerület egész területére bíró érvénnyel, a melyben szigorú rendszabályokat ír elő a kutyákra. Az előírások betartásának ellenőrzését a rendőrhatalóságokra bizza, amelyek a legnagyobb gonddal foglalkoznak a rendelet betartására és az ez ellen vétő ebtulajdonosokat érzékenyen megbüntetik.

Sztefanovity Milos becskerei rendőrfőkapitány a napokban rendeletet adott ki a főispáni utasítás szellemében, amelyben többek között a következőket rendeli el:

Lukszus- és vadászutyák a házhoz kívül csakis szájkosárral közlekedhetnek, még akkor is, ha nincs ebzárlat elrendelve.

Házörzöbek napközben láncban tartandók, éjjel szabadon lehetnek az udvarban, de csak akkor, ha az udvar megfelelő kerítéssel van ellátva és a kutyák nem mehetnek ki az uccára. Juhászutyák, ha a nyáj után haladnak, a városon keresztül szájkosár nélkül lehetnek, de tulajdonosuk köteles szigorúan ügyelni arra, hogy a kutya a járókelőket meg ne támadja. Szigorúan tilos kutyákat, még ha szájkosárral vannak is ellátva, nyilvános helyiségekbe bevinni, mint amilyen a kávéház, sörcsarnok, étterem, ezek kerthelyiségei, mézárszékerek, sütődék, cukrászdák, élelmiszerkereskedések, borhelyüzletek stb. Az ilyen helyiség tulajdonosa köteles felhívni a kutyával betérő vendéget a távozásra és amennyiben ezt megtagadná, köteles a rendőrséget értesíteni. A helyiségek tulajdonosai ezenkívül látható helyen táblát tartoznak kifüggeszteni, a melyen figyelmeztetik a vendégeket az előírt rendszabályra. Más városból vagy községből, ahol nem pusztít a veszettség, kutyát csak akkor szabad Becskerek területére behozni, ha a kutyát szájkosárral látják el, vagy láncban tartják. A gyepesterek kötelesek sűrű időközben végigjárni a várost és a szabadon lévő kutyákat összefogdosni. Az elfogott kutyákat két napon át tartják életben és tulajdonosuk csak akkor kaphatja vissza, ha előre lefizette az állatorvosi vizsgálat díját (50 dinárt), valamint a kutya őrzésének és élelmezésének árát. Minden kihágást nyolc napon belül büntetnek és a bírságok behajtásáról végrehajtás után gondoskodnak.

Egy nagyobb községben ötven év óta fennálló, jól bevezetett
vegyeskereskedés

amely biztos egzisztenciát nyújt, más vállalkozás miatt, azonnal átadó. Szükséges tőke 100—150.000 dinár. Cím a kiadóban.

HIREK

A magyar-párt becskerek-i szervezete a szeptember 4-iki nagygyűlés előkészítésére, amelyen dr. Nincsiy Momcsiló volt külügyminiszter, listavezető is résztvesz, holnap, kedden este 8 órakor a Centrál (Klub) kávéház különterében értekezletet tart. A vezetőség ezután hívja meg az intéző-bizottság és a nagybizottság tagjait, az egyes szavazóhelyek főbizalmijait és csoportvezetőit, azonkívül pedig nagy örömmel lát minden érdek lődöt.

Beiratkozások a becskerek-i iskolákban. Szeptember elsején kezdődnek a beiratkozások az összes becskerek-i iskolákban. A magyar szülők ekkor döntenek gyermekeik és magyar iskolák sorsa felett és remélik, a szülők tudni fogják kötelességüket. Az államhatalom megadja a lehetőséget, hogy mindenki anyanyelvén nyerjen oktatást, a szülőknél a sor, hogy ezt a jogot a való életben is gyakorolják. Gyermekeik előmenetel érdekében irassák be tankötele fiaikat és lányukat a magyar elemibe, az áll. polgári iskola és a főgimnázium magyar tagozatába. Ne hagyják magukat elutasítani semmiféle indoklással, magyar anyanyelvű tankötelesek magyar iskolába való beiratkozását miniszteri rendelet engedélyezi.

A beiratások sorrendje a gimnáziumban a következő: Szeptember elsején az I. és II. osztály, szeptember másodikán a III. IV. és V. osztály, szeptember harmadikán a VI. VII. és VIII. osztály.

A beiratkozásnál fel kell mutatni 1. A bejelentő lapot (Prijavni list). 2. Az utolsó iskolai bizonyítványt. 3. Az első osztályba iratkozónál az utolsó iskolai bizonyítványt, anyakönyvi kivonatot és idegen hangzású neveket bírónál a magyar nemzetiséget igazoló bizonyítást is szükséges.

Ezt a bizonylatot Becskereken a polgármesteri hivatal állítja ki. A népiroda ezt díjmentesen minden kiadás nélkül beszerzi. Falun a jegyző állítja ki és a főszolgabíró láttaozza. Ez a kiállítás és láttaozás is főispáni rendelet értelmében díjmentes.

Az V. és VII. osztálynál ugyan csak szükséges az anyakönyvi kivonat bemutatása.

Az exportörök figyelmébe. A beográdi török kereskedelmi külképviselet (konzulátus) értesítette a bányászati kereskedelmi és iparkamarát, hogy a jövőben a Törökországba exportált áruk eredetiségét igazoló okmányt (Ursprungszertifikat) láttaoztatni kell a beográdi kereskedelmi külképviseletnél.

Szerb lap a magyar-párt és a radikális-párt választási szövetségéről.

A Becskereken megjelenő „Radikalski Borac” című lap 2. számában a következő figyelemre méltó cikket közölte a magyar-párt és a radikális-párt választási szövetségéről:

A nemzeti radikális-párt és a magyar-párt között létrejött választási egység nagyjából ugyanolyan, mint amilyen a volt vajdasági szerb nemzeti radikális-párt és az akkori függetlenségi-párt között fennállott. Az akkori és a mai megegyezés figyelembe vette mindkét párt erőviszonyait és azzal a szándékkal hozta létre a szövetséget, hogy kölcsönös megismerkedéssel közeledést teremtsen a két tábor között. Nincs realisabb politika, az egészséges megegyezések politikájánál. Látnuk, hogy a mi népünk is ezt a véleményt vallja, de nemcsak nálunk van ilyen folyamat, hanem másutt is. Hogy őszinték legyünk, erre szükség is van, mert együttműködés nélkül nincsen haladás. Ezzel a pozitív igazsággal számolni kell. Hogyha pedig ez így van, akkor egyes politikai analfabéták, minnek okoskod-

Magda és Miklós az „Orient Bioszkop”-ban a mai naptól kezdve minden nap az előadás alatt fel fognak lépni. Ez a két apró művész kedves, gracióz táncprodukciója, csodás bájával, mókás ötletességével elragadtatja a nézőközönséget. Magda és Miklós testestől-lelekestől táncművészek, törékeny porcellánbábuk, huncut apacsok, méla marianettek, szóval a legkomolyabb táncművészek. A két táncművész ezenkívül még charlestonozik, blakk-botonozik, tangózik, egyszerű nincs tánc, amit ők ne tudnának. Az Orient Bioszkop igazgatósága ezzel a rendezői ötlettel is emeli a mozi szórakoztatási színvonalát. A helyárok csak egy dinárral emelkednek. A nagyvárosok variété publikumának mindig dédelgetett kedvencei voltak. Pénztár nyitva d. e. 10—12-ig.

A hevesítő áldozata. Vasárnap délután autón egy véresfejű embert szállítottak a becskerek-i Fő uccán és Fő téren keresztül. Estefelé már az a hír terjedt el a városban, hogy a sebesült politikai agitáció áldozata, mára azonban kiderült, hogy az illető egyszerű baleset nyomait kénytelen néhány napig viselni. A sebesült Rackov Milán földműves, a földműves-párt jelöltje, aki Jankovszton gyűlés után autójába szállva, a gépkocsi tetejébe ütötte a fejét oly erővel, hogy súlyosabb sérüléseket szenvedett. Rackovot a lakásán ápolják.

Ha gyermekét beiratja, lássa el jó cipővel. Legelőnyösebb forrás a Vilim Herziöld-iele Turul-áruház.

Értesítés. Az izr. hitközség előjárósága értesíti a helybeli és vidéki hitközségi tagokat, hogy a templomi ülhelyek bérbeadása szeptember elsejével veszi kezdetét. A múlt évi bérlők helyei szeptember 24-ikéig bezárólag tartatnak fenn. A bérlési feltételek az eddigiek.

nak. Megdönthetetlen igazságok igazolják, hogy a megegyezéses politikára szükség van, magától értetődő természetesen, hogy olyan egységet kell létesíteni, amely becsületes, alapos és szilárd. A magyar-párttal kötött egység a szerb és magyar nép érdekében létesített és a két nép kulturális és gazdasági előrehaladását szolgálja. Rendíthetetlen hitünk, hogy dr. Nincsiy Momcsilót ugyanaz a kívánság vezette, amikor még mint tényleges külügyminiszter, a tartományi választások alkalmával tárgyalásokat kezdett a magyar-párttal, mely tárgyalások eredményre is vezettek, mindkét fél melegegésére.

Nincsiy Momcsiló korábban tárgyalásokat folytatott a magyar királyság miniszterelnökével is, a politikai és gazdasági közeledés érdekében és ezek részben sikerrel is jártak, részben még folyamatban vannak. Ezt a politikát ez a felelős kormány is jóváhagyta és folytatja a mostani külügyminiszter is, aki bár nem radikális-párti, de realis államférfi.

A „Habinach” Becskereken. A Habinach zsidó színtársulat két estén át, szerdán és csütörtökön Becskereken vendégszerepel. Ugy szerdán, mint csütörtökön a Városi Színházban lesz az előadás, mégpedig az első napon dr. Jakobi hírneves műve, a „Kohl Nidre” című dráma 3 felvonásban kerül színre. A második estén pedig a Schnorrr király című 3 felvonásos dráma. Az előadás fél kilenc órakor kezdődik. Jegyek elővételben a Mangold-féle könyvkereskedésben kaphatók.

Loptak, hogy mulathassanak. Sanen Nikola bejegyzetű júrídij pékmester jelentette a csendőrségnek, hogy ismeretlen tettesek a kézipénztárából ezer dinárt loptak ki. A csendőrség két fiatalokú pékinas személyében kinyomozta a tetteseket, akik be is ismerték bűnüket és azzal védekeztek, hogy régóta vágytak egy kicsi mulatozásra és azért emelték el a gazda pénzét. A két magáról megfélemedezett tanoncot bekisérték a becskerek-i ügyészség fogházába.

Koszorúmegváltás. Grolshammer Magdus elhalálása alkalmából az Urhölgyek Mária Kongregációja koszorúmegváltás címén 100 dinárt adományozott lapunk után a román. árvalháznak.

A szörmeáru újdonások egy része Jován J. Trebits szörmeáruüzletébe (a Szarpszka Krúna-szállóval szemben) már megérkezett, újabb szállítmányok naponta érkeznek. A vételkényszer nélküli megtekintést olvasóink figyelmébe ajánljuk.

Fonott butor a legjobb, ha Peddig-nádból készült. Ilyet a Benzo Antal és Fia cég gyárt Velikibecskereken. Modernnek és kényelmesnek. Állandó nagy választék.

Felhívás a fűszerkereskedések vevőihöz. A becskerek-i kereskedő egyesület fűszerkereskedői alosztálya elhatározta, hogy 1927 szeptember elsejétől t. vevőinek csak szigorúan harminc napon belüli fizetés kötelezettsége mellett ad árucikket. A súlyos gazdasági viszonyok és az a körülmény, hogy a fűszerkereskedők a beszerzési forrásaiktól szeptember elsejétől kezdve csak azonnali képzézfizetés mellett kapnak árut, másrészt pedig a gyakori veszteségek, amelyek a kereskedőket érték, bírták rá arra a kereskedőket, hogy a hitelügyeket rendezzék. Ezért arra kéri az igen tisztelt vevőközönséget, hogy az árukészletért való tartozását harminc napon belül kifizetni sziveskedjék, mert azoknak a vevőknek, akik idejében nem tesznek eleget eme kötelezettségüknek, nem fognak kiszolgáltatni árucikket és a már hitelezett áru biztosítására bírói uton kéri követeléseik behajtását. Éppen ezért arra kéri a fűszerkereskedők igen tisztelt vevőiket, hogy a fentieket mihez tartás végett tudomásul venni sziveskedjenek.

Iskolázató szülők figyelmébe! A becskerek-i gimnázium, leánygimnázium, kereskedelmi akadémia, szerb és zárdai polgári iskolák, valamint a becskerek-i és környéki elemi iskolák részére előírt tankönyvek megérkeztek és eredeti kiadói árakon kaphatók. Az összes rajz- és írószerek, táskák, szíjak és minden egyéb iskolai, ugyszintén irodai felszerelési cikkek, mint tavaly, úgy ezidén is a legjobb minőségben, óriási választékban és a legolcsóbb árakon a „PRAVDA” könyvzenemű- és papírkereskedésben, Veliki Becskerek, Városházépület.

Mária özvegy román királyné Amerikába utazik. Bukarestből jelentik: Az Amerika című Clevelandban megjelenő lap azt a hírt közli, hogy Mária özvegy anyakirályné a gyász idejének letelte után ismét Amerikába utazik. A királyné az utat ezúttal inkognitóban teszi meg, hogy közelebb férközhessék az amerikai nép valódi lelkiületéhez és ne feszélyezzék a hivatalos fogadtatások. Tapasztalatairól könyvben fog beszámolni.

Leégett a craiovai színház. Tegnap délután tűz keletkezett a craiovai Nemzeti Színház hatalmas épületében és a modern színházépület néhány óra alatt a tűz martaléka lett. A tűz a szolga szobájában keletkezett. A szolga ételt melegített egy gyorsforralón, amely közben felrobbant és a szétfolyt benzin meggyulladva lángba borította a szoba berendezését. A lángok olyan gyorsan terjedtek át a színház többi terméire, hogy oltásra alig lehetett gondolni és a színház földig leégett. Az összes díszletek, ruhák elpusztultak és alig néhány butordarabot tudtak csak megmenteni a tűzoltók, akik emberfeletti munkával igyekeztek a lángok terjedését megakadályozni. A hat óráig tartott tűz rettenetes pusztítást vitt véghez. A hatalmas épületből csak a puszta falak maradtak meg, de azok is bedőléssel fenyegetnek. A veszedelem most sem mult el teljesen, mert az izzó zsaratnokok alól újabb lángok törnek ki. A tűzoltóság és a

Szabott árak!

A t. vevőközönség figyelmébe!

Szabott árak!

Velikibecskereken évtizedek óta fennálló üzletemet, Alekszandrova (fő) utca 20. sz., a volt Petri-féle házban a közeledő őszi időnyre való tekintettel a mai kornak megfelelően dusan felszereltem a legolcsóbb áruktól a legmodernebb divatmodel darabokig. Deaköltönyök, raglánok munkásöltönyök, télikabátok, jobb öltönyök,

külön nadrágok, női felöltők, szörmeáruk, szörmebélések, bebecsek, különféle gyártmányú szövetek állandóan dus választékban! Mérték utáni rendelések nagy figyelemmel eszközöltetnek. 1632

Goldschmidt Lipót.

Orient Bioskop Több fizetést, kevesebb munkát!Kedden, aug. 30-án 5, 7 és 9 órákor
Szerdán, aug. 31-én 5, 7 és 9 órákorvagy az új direktor.
Komédia 6 felvonásban.Flört, szerelem, konkurrencia a fiatal főnökkel.
2 felvonásos vígjáték.

Főszereplők: Mary Brian és Charles Rogers.

katonaság állandóan őrzi a színház melletti épületeket és folyton lócsolja a zsarátokokat. A város egész központját fenyegeti a tüzvész. A hatóságok Turnu-Severinből és Slatináról kértek segítséget. A kár sok millióra rug.

Kolera és pestis. Londonból jelentik: Mohamera városban, mely a perzsa-öbölben fekszik, kolerajárvány dühög. Eddig hatvannégy megbetegedést állapították meg. Ugyancsak kolera megbetegedéseket konstátáltak a mauritániai Masseriben, a görögországi Patrasban pedig egy pestisesetet állapítottak meg.

Polgárokat nevelnek a német hercegekből.

Eira Helberg dán író a napokban látogatást tett a német extrónörökös családjánál Oelsben. A dán író hangulatos cikkben számol be arról, hogy miként készülnek az életre a volt trónörökös gyermekei. A legidősebb fiú, Vilmos, a prezumpatív extrónörökös jelenleg 20 éves és a bonni egyetemen jogot hallgat. — Amint ismeretes a német restaurációs törekvések zászlajára a monarchisták a 20 esztendő Vilmos nevét írták, mivel tisztában vannak avval, hogy úgy a Doornban élő exczásár, mint a volt trónörökös multjuknál fogva nem igen alkalmasak arra, hogy elfoglalják a visszaállítandó német császárság trónját.

Annál nagyobb szenzációként hathat az a kijelentés, amelyet a monarchisták császársjelöltje a dán író előtt tett. Az író ugyanis megkérdezte a fiatal herceget, hogy mi a nézete Németország jövőjéről, mire Vilmos herceg habozás nélkül a következőket mondta:

— A történelem nem ismétli meg magát. A régi idők, 1914, vagy a korábbi évek nem térnek többé vissza!

Ezekből a mondatokból kitűnik, hogy a német monarchisták császársjelöltje nem hisz a restaurációban és kalandos tervek helyett inkább komoly jogi és a nyári szünidő alatt mezőgazdasági tanulmányokkal foglalkozik. Érdekes, hogy a német birodalmi sajtó nem is vesz tudomást Vilmos herceg nyilatkozatáról. Ennek oka valószínűleg abban rejlik, hogy a monarchista sajtó olvasói előtt resteli, hogy maga a császársjelölt nem bízik a mozgalom sikerében, a baloldali republikánus sajtó pedig valószínűleg azért hallgat, mivel nem veszi komolyan a trónról való lemondást ebben a formában. Tény azonban az, hogy az oelsi kastélyban az utóbbi időben nagy hangulatváltozás ment végbe és a volt trónörökös, Cecilia hercegnő is tisztában van már avval, hogy a restaurációs törekvések teljesen kilátástalanok és ezért úgy a volt prezumpatív trónörökös, mint többi gyermekeiből az élet feladataival megbirkózni tudó, dolgos polgárokat nevel.

Vége a meleg nyárnak.**A bécsi meteorológusok hűvös ősz és korai telet jósolnak.**

A nagy hőség és abnormis időjárás a közönség figyelmét újra ráirányította a meteorológiára és még azok is, akiket alig érdekel az időjárás rovata, naponta érdeklődéssel figyelik a meteorológiai jelentéseket. A „Torontál” bécsi szerkesztősége az időjárásra vonatkozólag igen érdekes beszélgetést folytatott ma M. Toperczorrel, a bécsi meteorológiai intézet igazgatójával, aki kijelentette többek között, hogy a körülmények arra engednek következtetni, hogy az idén hamarosan beáll a hűvös ősz és a korai hideg tél.

— Bizonytalan dolog előre időt jósolni akkor, amikor egyik napról a másikra is nehéz pontos prognózist felállítani, — mondotta a meteorológus. Forró évszak van mögöttünk, a kontinensen erősen tülhevültek az egyes levegőrétegek. Ezzel szemben északon elég hűvös idő uralkodott és ez természetesen erős feszültséget idézett elő az egyes levegőrétegek között. Így előrelátható a kiegyenlítődés, amely hamarosan be fog következni. Az utóbbi hetek forró napjai körülbelül végetértek és most már változatosabb idő várható, közepes temperaturával és közepes lecsapódásokkal. Előreláthatólag hűvös ősz és korai tél várható. Ezt a prognózist a körülményekből merítjük és nem az esztendőre előre felállított időjóslatokból. Az északi és déli időjárás közötti kiegyenlítődés, a levegő sulyának kérdése. A hideg levegő sulyosabb, mint a meleg és kiegyenlítődés úgy történik, hogy a hideg levegő egyszerűen áttöri a meleg réteget.

Az iskolaév kezdetére

gyermekharisnyák, szveterok, pulloverek, fehérneműk, mindennemű kézimunkák és kézimunkaanyagok, stb.

Népbank Rt. rövidárusztálya

„Az arany kalapács”-hoz.

1347

Poglavarsvo opštine Novi Itebej.

Broj 1208/1927. 1695

Oglas.

Na dan 7. septembra t. g. u 10 sati pre podne prodavaće opštinsko poglavarsvo kod opšt. kuće u Novom Itebeju na javnoj dražbi 3 za priplod nesposobna nerasta.

U Novom Itebeju, 23. avgusta 1927 god.

Opštinsko poglavarsvo.

A tanulóifjuság részére

harisnyák, fehérneműk, zsebkendők, pulloverek, kötött mellények, nyakkendők nagy választékban legolcsóbban

Röhrich és Kracker-cégnél

Velikibecskerek, (Pányi-palota)

1644

Télen odahaza szórakozunk

de előbb elmegyünk GRÜNFELD ÁRMINHOZ (a nagyhid mellett), ahol a legmodernebb gramofonokat és lemezeket lehet vásárolni. Azonkívül varrógépek, kerékpárok, futballcipők, zseblámpák, bateriák, órák és ékszerek nagy választékban állandóan raktáron.

Állandó ingyenes himzőtanfolyam.

GRÜNFELD ÁRMIN Vel. Becskerek (a nagyhid mellett).

**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazoknak, akik szeretett leányom, illetve testvér és rokon

Grolhammer Magdus

elhunyta alkalmából részvétnyilatkozatukkal, koszoru- és virágománnyukkal, a temetésen való megjelenésükkel nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, különösen az Urhölgyek és Urak Mária Kongregációjának, az Imaapostol Egyesület tagjainak és a róm. kat. egyház énekkarának ezuton mondunk hálalt szívvvel köszönetet.

A gyászoló család.

Horváth-Drágutinovics diáknevelőintézet

Az iskolaév kezdetével megnyílik a város legegészségesebb helyén, 5 perenyire a központtól, fiúnevelőotthon, amelybe felvétetnek középiskolai, u. m.: gimnáziumi, polgári és kereskedelmi akadémiai tanulók. Közlebbi felvilágosítás Horváth és Drágutinovics tanároknál az intézetben, a Prashák kertészettel szemben. 1699

Egy új, rövid, fekete, kereszt-huros, három pedálos Stingl-

zongora

eladó.

Cím a Torontál kiadóhivatalban.

Od načelnika grada Vel. Bečkereka. Broj 20 528/1927. XXVII.

Nabavka

uglja i plinskog ulja za gradsku električnu centralu i gradsku klanicu.

Grad Veliki Bečkerek održaće prvu ofertalnu licitaciju u kancelariji gradskog načelnika na dan 23. septembra 1927. godine pre podne u 11 sati za nabavku oko 100 vagona lignita, oko 3000 kal., oko 50 vagona mrkog uglja oko 4000—4500 kal., oko 30 vagona kamenog uglja oko 6000—7000 kal. i 30.000 klg. plinskog ulja za gradsku električnu centralu i gradsku klanicu.

Uslovi po kojima se ima licitacija obaviti i materijal liferovati, mogu se dobiti svakog radnog dana za vreme zvaničnih časova kod gradskog računovodstva.

Veliki Bečkerek, 20 avgusta 1927. godine.

Za gradskog načelnika:

B. Stojaković,
gr. v. beležnik.

Broj 248/1927.

1694

Dražba.

Objavljujem, da će se u korist Praproizvodnje A. D. Novibečej protiv dužnika na javnoj dražbi 9. septembra 1927. god u 10 sati na licu mesta u Bočar prodati pokretnine u procenjenoj vrednosti od 8340 Din, muhar, kukuruza, 1 kobila i druge stvari, radi podmirenja 4800 dinara i pripadaka.

Misković, sudski izvršilac.

Eladó

benzinmotor 4—5 PH

vastraverzara, 4 kerékre szerelve.

Megtékinthető

Torontáli Gépgyár

Veliki Becskerek.

1693

2 nagy szoba

előszobával, melyek alkalmasak irodának, rendelőnek, üzlethelyiségnek.

kiadó.

„AMERICAN” kereskedelmi iroda
Alekszandrova uca 27. szám. 1011

Egy használt, de jókarban lévő

rövid zongora vagy pianinó

megvételre keresték.

1689

Cím a kiadóhivatalban.

A Buza tér közelében, ház, lejárattal a Bégához, egy mely áll 4 szoba, konyha, nagy pince, 24 vagon gabona befogadására alkalmas raktárral és kotárkával, minden kereskedelem üzésére alkalmas, más vállalkozás miatt, kedvező fizetési feltételek mellett azonnal eladó.

Cím a kiadóhivatalban. 1698